



ΕΤΟΣ 63ον

20 Σεπτεμβρίου 2015

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 38 (3251)

«ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΖΩ»

Ἐάν καί ἡ ἑορτή τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἡμερολογιακά παρῆλθε, ἡ Ἐκκλησία ἐπιμένει νά ζεῖ στόν ἀπόνχό της. Καί τοῦτο διότι ὁ Τίμιος Σταυρός δέν εἶναι ἓνα ὀποιοδήποτε Σύμβολο, ἀλλὰ τό Σύμβολο. Γι' αὐτό καί ὁ Σταυρός δέν σταματᾶ ποτέ νά προβάλλεται, καθῶς εἶναι ἡ καθημερινότητά μας, ἡ διαρκής ἀπαντοχία μας καί τό ὄπλο μας. Ἐτσι, κάνουμε τόν Σταυρό μας, ὄχι τυπικά καί βιαστικά, ἀλλὰ μέ συναίσθηση καί προσευχητική διάθεση τήν κάθε στιγμή τῆς ἡμέρας, ἰδίως ὅταν προσευχόμαστε, καθῶς φεύγουμε ἀπό τό σπίτι μας τό πρωί, καθῶς περνᾶμε ἔξω ἀπό Ὁρθόδοξο Ναό, κάθε στιγμή πού θέλουμε νά ἐπικαλεστοῦμε τόν Κύριο τῆς Δόξης. Ἀλλὰ καί ἡ Ἐκκλησία μας, κηρύσσοντας τό ἰσχυρό καί ψυχωφελές τοῦ Συμβόλου, ὄχι μόνο ἔχει θεσπίσει τίς εἰδικές μέσα στό ἔτος ἑορτές, τῆς Παγκοσμίου Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου καί Ζωοποιοῦ Σταυροῦ ἢ τῆς Σταυροπροσκυνήσεως, ἀλλὰ συνεχῶς προβάλλει τόν Τίμιο Σταυρό σέ συνάρτηση μέ τό πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ μας, τόσο κατά τή Μεγάλη Πέμπτη, τή Μεγάλη Παρασκευή καί τήν Ἀναστάσιμη περίοδο, ἀλλὰ καί κάθε Τετάρτη καί Παρασκευή, ὅποτε ἡ ὑμνολογία βριθεῖ εἰδικῶν ἀναφορῶν στό τρισμακάριστο Ξύλο.

Τά ἔργα τοῦ Νόμου

Μόλις τήν προηγούμενη Κυριακή διαπιστώσαμε ἀπό τό ἀποστολικό ἀνάγνωσμα ὅτι ὁ Τίμιος Σταυρός προβάλλεται ἀπό τήν Ἐκκλησία μας ὡς τρόπος ζωῆς. Προβάλλεται χωρίς τόν Χριστό μας, ὡς ἀπόδειξη τῆς Ἀναστάσεώς Του καί ὡς πρόσκληση νά ἀνεβοῦμε κι ἐμεῖς στό ὕψος τοῦ Σταυροῦ, ὥστε συσταυρούμενοι νά συναναστηθοῦμε μέ τόν Λυτρωτή μας. Καί σήμερα βλέπουμε τόν ἀπόστολο Παῦλο νά κάνει μιά διαπίστωση, καθῶς ἀντιπαραθέτει τό τί ζοῦσε πρῖν, ὡς ζηλωτής ἰουδαῖος, καί τί ζεῖ τώρα, ὡς συσταυρωμένος μέ τόν Χριστό χριστιανός.

Ποιά εἶναι ἡ διαπίστωση; «Οὐ δικαιούται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου». Δέν



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Γαλ. β' 16-20)

Σωτηρία ἐν Χριστῷ

Ἄδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιούται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεῦσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἑμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα Θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδότος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

σώζεται ὁ ἄνθρωπος μέ τὴν τήρηση τῶν τυπικῶν διατάξεων τοῦ Μωσαϊκοῦ Νόμου. Γιατί; Γιατί δὲν ἔχουν σκοπὸ τὸν ἐξαγιασμό τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλὰ τὴν καταπίεσή του στὴν ἀποφυγὴ παραβατικῶν συμπεριφορῶν. Ἀλλὰ καὶ γιατί εἶναι τόσο περίπλοκες καὶ τόσο σκληρές, ὥστε εἶναι ἀδύνατο νὰ τηρηθοῦν καὶ μάλιστα συνδυαζόμενες μέ ἀπειλὴς θανάτου τοῦ τυχόν παραβάτη τους.

Ἄν δὲν εἶναι εὐκόλο νὰ τηρηθοῦν τὰ νομικὰ παραγγέλματα, τότε γιατί δόθηκαν; Δόθηκαν γιὰ νὰ προετοιμάσουν τὴ ζωὴ τῆς χάριτος! Δόθηκαν γιὰ νὰ ὀδηγήσουν στὸν ἑλαφρὺ ζυγὸ τοῦ Χριστοῦ! Δόθηκαν γιὰ νὰ νιώσει ὁ ἄνθρωπος πόσο θάνατο κρύβουν μέσα τους οἱ ἐπιλογές του στὴν αὐτόνομη πορεία ἐναντι τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ καὶ πόσο μεγάλη εἶναι ἡ ἀνατροπὴ πού κάνει ὁ Θεὸς προσφέροντάς του τὴ ζωὴ! Δόθηκαν γιὰ νὰ τὰ ἀπορρίψει ὁ ἄνθρωπος καὶ νὰ κάνει τὴ ρῆξη του μέ τὸν καθωσπρεπισμὸ καὶ τὴν ἐκνομίκευση, συναισθανόμενος σέ τί μεγαλεῖο τὸν καλεῖ ὁ Θεός!

«Χριστῷ συνεσταύρωμαι»

Νεκρός ὡς πρὸς τὸν Νόμο, ἀλλὰ καὶ νεκρός ὡς πρὸς τὸν κόσμος, ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἔρχεται νὰ μᾶς ἀποδείξει πὼς δὲν φορᾷ τὸν Σταυρὸ ὡς κόσμημα ἐπάνω στό στήθος, ἀλλὰ τὸν φέρει ὡς φρόνημα μέσα στό στήθος, στὴν καρδιά του. Συσταυρώνεται μέ τὸν Χριστό, γιὰ νὰ νεκρωθεῖ ὡς πρὸς τὸν κόσμος. Νεκρός γιὰ τὰ πάθη, νεκρός γιὰ τὴν ἁμαρτία, νεκρός γιὰ τίς κοσμικὲς ἐπιδιώξεις, νεκρός γιὰ τίς ἐγκοσμιοκρατικὲς προοπτικὲς, νεκρός γιὰ ὅσα ἐγκλιωβίζουν στά στενά ὄρια τῆς ζωῆς αὐτῆς, τῆς γῆς αὐτῆς, τῆς κενῆς ἀπάτης πού μᾶς ὑποχρεώθουν νὰ ζοῦμε.

Ζωντανός ὅμως! Οὐσιαστικὰ ζωντανός! Μέ μηνύματα ζωῆς! Μέ βιώματα ζωῆς! Μέ τὴν αἰωνιότητα τῆς ζωῆς! Γιατί ζώντας ἐν πίστει, ἤδη ζεῖ ἀπὸ τὴ γῆ αὐτὴ τὴν ἐμπειρία τῆς ἀτελεῦτης ζωῆς τῆς Βασιλείας τῶν οὐρανῶν. Ζεῖ τὴν ἐλευθερίαν τοῦ ἀλλήλου κόσμου, τὴν ἀπαρχὴ τῆς ἀληθινῆς αἰωνίου βιοτῆς, τὸ ἀπερίγραπτο καὶ ἀπερίοριστο τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ.

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, γνωρίζομεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος δέν δικαιώνεται ἀπό τὰ ἔργα τοῦ νόμου ἀλλά διὰ τῆς πίστεως εἰς τόν Ἰησοῦν Χριστόν, ἐπιστέψαμε καί ἐμεῖς εἰς τόν Χριστόν Ἰησοῦν, διὰ νά δικαιωθοῦμε διὰ τῆς πίστεως εἰς τόν Χριστόν καί ὄχι ἀπό τὰ ἔργα τοῦ νόμου, διότι ἀπό τὰ ἔργα τοῦ νόμου κανεῖς ἄνθρωπος δέν θά δικαιωθῆ. Ἄλλ' ἐάν ἐμεῖς πού ἐζητήσαμε νά δικαιωθοῦμε διὰ τοῦ Χριστοῦ, εὐρεθῆκαμε καί ἐμεῖς ἁμαρτωλοί, ἄραγε ὁ Χριστός ἐξυπηρετεῖ τήν ἁμαρτίαν; Μή γένοιτο! Ἐάν ὁμως οἰκοδομῶ πάλιν, ἐκεῖνα πού ἐγκρέμισα, ἀποδεικνύω τόν ἑαυτόν μου παραβάτην. Διότι ἐγώ διὰ τοῦ νόμου ἐπέθανα ὡς πρός τόν νόμον, διὰ νά ζήσω ὡς πρός τόν Θεόν. Ἐχω σταυρωθῆ μαζί μέ τόν Χριστόν. Δέν ζῶ πλέον ἐγώ, ἀλλά ζῆ μέσα μου ὁ Χριστός, τήν ζωὴν δέ τήν ὁποίαν τώρα ζῶ εἰς τό σῶμα, τήν ζῶ μέ πίστιν εἰς τόν Υἱόν τοῦ Θεοῦ, ὁ ὁποῖος μέ ἀγάπησε καί παρέδωκε τόν ἑαυτόν του πρός χάριν μου.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

Ἄν τήν προηγούμενη Κυριακή ἡ Ἐκκλησία μας μᾶς προσκάλησε ν' ἀνεβούμε κι ἐμεῖς στόν Σταυρό τοῦ Χριστοῦ, ὥστε συσταυρούμενοι νά συναναστηθοῦμε, σήμερα μᾶς δείχνει τίς ὑπέροχες καί εὐλογημένες συνέπειες τῆς ἀποδοχῆς τῆς προσκλήσεως αὐτῆς. Δέν μᾶς δεσμεύουν νομικές διατάξεις, οὔτε ὑποχρεωτικά τυπικά ἢ ἀσφικτικοί κανόνες προσαρμοσμένης συμπεριφορᾶς. Μᾶς δεσμεύει μόνον ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἡ ἀνταπόκρισή μας στήν ἀγάπη αὐτή καί ὁ ἀγώνας νά μή χάσουμε αὐτή τήν προοπτική ἀπό τή ζωὴ μας.

«Ἐν πίστει ζῶ», θά δηλώσει ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ὁμολογώντας τή μεταμορφωμένη, τήν πρωτόγνωρη ζωὴ πού βιώνει στήν κοινωμία τῆς πίστεως, τήν ὁποία καί δέν μπορεῖ νά χορτάσει. Μπορεῖ ἐξωτερικά νά ὑπῆρχε ἡ ὁμοιότητα τῆς βιολογικῆς συνυπάρξεως μέ τοὺς λοιποὺς ἀνθρώπους τῆς ἐποχῆς του, ὁ Παῦλος ὁμως, δέν ζοῦσε κατὰ τή σάρκα. Ζοῦσε κατὰ τήν ἀρχή ἐκείνη πού ὑπέτασσε τή σάρκα του καί τή χαλιναγωῦσε, τήν ἀρχή τῆς πίστεως! Καί ἡ πίστη αὐτή κατεύθυνε καί προσήλυνε τό νοῦ, τήν καρδιά, τόν ὄλο Παῦλο στή θεωρία, στή βίωση τῶν θαυμασίων τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ πού προπορεύθηκε στόν Σταυρό γιά ν' ἀνοίξει δρόμο γιά τόν Παῦλο, χαρίζοντάς του τή σωτηρία, τόν ἀγιασμό, τή χάρη τοῦ Παναγίου Πνεύματος.

Ἀδελφοί μου, αὐτὰ ὅλα δέν εἶναι λόγια. Εἶναι τό ἀποτυπωμένο, ἐμπειρικό καί ζωντανό βίωμα τῆς Ἐκκλησίας μας πού τό κοινώνει σέ ὅποιον ἄνθρωπο ἀκοινοῦσθαι τόν Χριστό στόν Σταυρό. Κι ὁ Παῦλος ἀποτελεῖ τή ζωντανή ἀπόδειξη τῶν ἀψευδῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Χριστοῦ μας καί συνάμα τή διαχρονική προσκλήση στόν ἴδιο τρόπο ζωῆς.

Ἄρχιμ. Ἰ. Ν.

20 Σεπτεμβρίου 2015: ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ.
Εύσταθίου μεγαλομάρτυρος καί τῆς συνοδείας αὐτοῦ († 118).
Ἰλαρίωνος Κρητός νεομάρτυρος († 1804).

Ἦχος: βαρύς – Ἐωθινόν: Ε΄ – Ἀπόστολος: Γαλ. β΄ 16-20 – Εὐαγγέλιον: Μάρκ. ν΄ 34-θ΄ 1.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 27 Σεπτεμβρίου, Α΄ Λουκᾶ.
Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. σ΄ 16-ζ΄ 1 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ε΄ 1-11.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΚΑΤΗΧΗΤΩΝ

Σέ μία περίοδο πολληλαπλῶν ιδεολογικῶν, πνευματικῶν καί κοινωνικῶν συγχύσεων, ἡ λειτουργία τοῦ Φροντιστηρίου Ὑποψηφίων Κατηχητῶν ἔρχεται νά προσφέρει στούς νέους πού ποθοῦν νά διακονήσουν τήν Ἐκκλησία μέσα ἀπό τό ἔργο τῆς Κατήχησης τῶν παιδιῶν καί τῶν ἐφήβων, τή δυνατότητα νά καταρτιστοῦν πρακτικά ἀλλά καί βιωματικά καί συγχρόνως νά τοῦς καταστήσει μέτοχους πρωτίστως ἀνάληψης εὐθυνῶν γιά τήν ἀξιόπιστη μαρτυρία τῆς πίστεως, τῆς λειτουργικῆς ζωῆς καί τοῦ Εὐαγγελικοῦ Λόγου.

Ἡ διάρκεια τῶν σπουδῶν εἶναι διετής. Τά μαθήματα τοῦ Α΄ ἔτους πραγματοποιῶνται κάθε Σάββατο 4:00 ἕως 6:30 μ.μ., καί τοῦ Β΄ ἔτους τήν ἴδια ἡμέρα ἀπό τῆς 7:00 ἕως 9:30 μ.μ.

■ Προϋποθέσεις:

Γίνονται δεκτοί σπουδαστές καί τῶν δύο φύλων, ἡλικίας 18 - 40 ἐτῶν, ἀφοῦ προσκομίσουν: α. Ἀποδεικτικό σπουδῶν (τουλάχιστον Ἀπολυτήριο Λυκείου), καί β. μία πρόσφατη φωτογραφία.

■ Πληροφορίες:

Γιά περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται: α. στό Γραφεῖο Κατηχήσεως καί Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (καθημερινά 8 π.μ.-2 μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς) β. στό ἠλεκτρονικό ταχυδρομεῖο: katixisi@apostoliki-diakonia.gr καί γ. νά λαμβάνουν πληροφορίες στήν ἰστοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ, www.apostoliki-diakonia.gr στήν ἐνότητα ποιοί εἴμαστε – Τομέας Κατηχήσεως καί Ὁρθοδόξου Μαρτυρίας, στήν ὁποία περιγράφονται ἀναλυτικά ὅλες οἱ ἐκπαιδευτικές-κατηχητικές δραστηριότητες τοῦ Γραφείου Κατηχήσεως.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής· Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
